



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul XIII — Nr. 56

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 1 februarie 2001

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
826/2000. — Ordin al ministrului transporturilor privind aprobarea Regulilor de navigație pe Canalul Dunăre–Marea Neagră și Canalul Poarta Albă–Midia–Năvodari	1–8

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL TRANSPORTURILOR

ORDIN

privind aprobarea Regulilor de navigație pe Canalul Dunăre–Marea Neagră și Canalul Poarta Albă–Midia–Năvodari

Ministrul transporturilor,
în temeiul prevederilor art. 14 din Ordonanța Guvernului nr. 79/2000 privind regimul navigației pe Canalul Dunăre–Marea Neagră și Canalul Poarta Albă–Midia–Năvodari și ale art. 12 lit. j) din Ordonanța Guvernului nr. 19/1997 privind transporturile, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 197/1998, republicată, cu modificările ulterioare, în baza art. 4 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 263/1999 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor,
emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Regulile de navigație pe Canalul Dunăre–Marea Neagră și Canalul Poarta Albă–Midia–Năvodari, prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Începând cu data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă prevederile Ordinului ministrului transporturilor nr. 461/1995 privind reglementarea activității de pilotaj pe Canalul Dunăre–Marea Neagră, publicat în

Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 252 din 3 noiembrie 1995.

Art. 3. — Direcția de reglementări și calitatea serviciilor pe Dunăre și căile navigabile din cadrul Ministerului Transporturilor și Compania Națională „Administrația Canalelor Navigabile” — S.A. Constanța vor aduce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 4. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul transporturilor,
Anca Boagiu

București, 2 noiembrie 2000.
Nr. 826.

REGULI DE NAVIGAȚIE

pe Canalul Dunăre—Marea Neagră și Canalul Poarta Albă—Midia-Năvodari

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

Art. 1. — Canalul Dunăre—Marea Neagră și Canalul Poarta Albă—Midia-Năvodari, denumite în continuare *canale navigabile*, sunt ape naționale navigabile ale României și se află sub suveranitatea și jurisdicția exclusivă a statului român.

Art. 2. — (1) Canalul Dunăre—Marea Neagră este situat între portul Constanța-Sud—km 0 al canalului — și confluența cu fluviul Dunărea, în dreptul localității Cernavodă, km 64+410 al canalului, respectiv km 299,300 pe Dunăre.

(2) Canalul Poarta Albă—Midia-Năvodari este situat între portul Midia—km 0 al canalului — și confluența cu Canalul Dunăre—Marea Neagră la km 29+410 al acestuia, în dreptul localității Poarta Albă, respectiv km 27+500 al canalului.

Art. 3. — Tranzitarea canalelor navigabile este permisă tuturor navelor, indiferent de pavilionul acestora, care navighează independent sau în convoi, cu condiția respectării regulamentelor în vigoare privind regulile de navigație, regulile sanitare, vamale, de prevenire și combatere a poluării.

Art. 4. — Pe timpul tranzitării supravegherea și dirijarea navigației pe canalele navigabile se efectuează de Compania Națională „Administrația Canalelor Navigabile” — S.A. Constanța, denumită în continuare *Administrația Canalelor Navigabile*, prin dispeceratele zonale de navigație, coordonate de către Dispeceratul Central de Navigație, ale căror dispoziții sunt obligatorii pentru toți comandanții de nave/convoaie pe toată durata tranzitării.

Art. 5. — În sensul prezentului regulament, navigația în aval corespunde navigației dinspre Dunăre spre Marea Neagră, iar navigația în amonte, navigației dinspre Marea Neagră spre Dunăre.

CAPITOLUL II

Nave și formațiuni de convoaie pentru navigația pe canalele navigabile

Art. 6. — (1) Navigația pe canalele navigabile se efectuează cu nave fluviale și maritime care navighează independent sau în formație de convoi împins, remorcat ori în cuplu și care se înscriu în următoarele gabarite:

A. pe Canalul Dunăre—Marea Neagră, denumit în continuare *C.D.M.N.*:

a) convoi de nave:

— lungime maximă = 296 m;

— lățime maximă = 23,5 m;

— pescaj maxim = 5,5 m;

b) nave fluviale și maritime care navighează independent:

— lungime maximă = 138,3 m;

— lățime maximă = 16,8 m;

— pescaj maxim = 5,5 m;

— înălțimea maximă de la linia de plutire până la cel mai înalt punct al navei = 16,5 m;

B. pe canalul Poarta Albă—Midia-Năvodari:

a) convoi de nave:

— lungime maximă = 120 m;

— lățime maximă = 11,5 m;

— pescaj maxim = 3,8 m;

b) nave fluviale și maritime care navighează independent:

— lungime maximă = 110 m;

— lățime maximă = 11,5 m;

— pescaj maxim = 3,8 m;

— înălțimea maximă de la linia de plutire până la cel mai înalt punct al navei = 12,5 m.

(2) Numărul maxim al navelor care navighează în formație de convoi împins pe C.D.M.N. nu poate depăși 6 unități, câte două unități în dană, exclusiv nava propulsoare, atât pentru navigația în amonte, cât și pentru navigația în aval. Formațiile de convoi împins pot avea în componență mai mult de 6 unități numai cu aprobarea Administrației Canalelor Navigabile, cu condiția ca formația să nu depășească gabaritele maxime prevăzute la alin. (1).

(3) Numărul maxim al navelor care navighează în formație de convoi în cuplu pe C.D.M.N., atât pentru navigația în amonte, cât și pentru cea în aval, nu poate depăși 3 unități, în care se include și nava care asigură propulsia formației.

(4) În cazul transportului de mărfuri periculoase de natura materialelor radioactive, explozibililor și altele asemenea, numărul maxim de nave care navighează pe C.D.M.N. în formație de convoi împins nu poate depăși 4 unități, exclusiv nava propulsoare. Pentru aceste transporturi Administrația Canalelor Navigabile poate stabili condiții suplimentare de siguranță a navigației.

(5) Numărul maxim al navelor care navighează în formație de convoi împins atât pentru navigația în amonte, cât și pentru cea în aval, pe Canalul Poarta Albă—Midia-Năvodari nu poate depăși o unitate.

(6) Navigația pe canalele navigabile a convoaielor remorcate, a construcțiilor sau instalațiilor plutitoare și a ambarcațiunilor sportive și de agrement este considerată transport special și se efectuează numai cu acordul expres și în condițiile stabilite de Administrația Canalelor Navigabile.

(7) Este interzis oricărei nave autopropulsate care împinge, remorchează sau duce în cuplu alte nave să le părăsească pe canal înainte de a ajunge în portul de destinație.

(8) În cazul în care nava propulsoare se defectează armatorul/operatorul este obligat să o înlocuiască cu o navă similară sau să solicite Administrației Canalelor Navigabile să efectueze contra cost transportul cu navele aparținând acesteia.

(9) Navigația navelor cu vele și a plutei este interzisă pe canalele navigabile.

Art. 7. — (1) Remorcherile și împingătoarele ce efectuează serviciul de remorcaj trebuie să aibă o putere suficientă pentru a asigura o bună guvernare, menținerea pe drum a convoiului și să poată opri fără să afecteze celălalt sens de navigație.

(2) Convoaietele împinse vor avea remorchere sau împingătoare cu o putere a motoarelor raportată la capacitatea maximă de încărcare a unităților din convoi de cel mult 6,5 Tc/CP.

CAPITOLUL III

Reguli de navigație privind intrarea și ieșirea navelor și convoaielor pe canalele navigabile

Art. 8. — (1) Pentru programarea tranzitării canalelor navigabile a navelor/convoaielor armatorul, operatorul sau agentul trebuie să transmită Administrației Canalelor

Navigabile Avizarea de tranzitare cu cel puțin 6 ore înainte de sosirea navelor/convoaielor în radă.

(2) Avizarea de tranzitare va avea forma și conținutul prevăzute în anexa nr. 1 la prezentele reguli.

Art. 9. — (1) La sosirea în radă a navelor/convoaielor comandantii vor confirma prin radiotelefon dacă navele/convoaiele sunt apte din punct de vedere tehnic pentru tranzitare.

(2) Totodată comandantii vor confirma că datele din Avizarea de tranzitare menționată la art. 8 au rămas neschimbate sau vor comunica modificările care au apărut în perioada cuprinsă între transmiterea tranzitarii și sosirea în radă.

Art. 10. — (1) Navele/convoaiele vor avea la bord toate documentele necesare și valabile, în conformitate cu legislația în vigoare.

(2) Comandanții de nave/convoaie sunt obligați să depună la Administrația Canalelor Navigabile câte o copie de pe documentele de marfă pentru fiecare unitate de transport.

(3) Navele sunt obligate la intrarea pe canalele navigabile să aibă la bord echipajul complet pentru siguranța navigației în marș și în staționare.

Art. 11. — La solicitarea controlorilor de trafic comandantii de nave/convoaie au obligația de a transmite prin radiotelefon informațiile privind gabaritele navei/convoaiului, marfa de la bord, cantitatea de balast sau orice alte informații privind nava ori marfa încărcată în aceasta.

Art. 12. — În caz de necesitate, cum ar fi: eficientizarea ecluzărilor, condiții meteo nefavorabile, la solicitarea Administrației Canalelor Navigabile comandantii vor modifica configurația convoiului.

Art. 13. — Este interzisă intrarea pe canalele navigabile a navelor sau convoaielor în următoarele cazuri:

- a) navele sunt încărcate peste marca de încărcare;
- b) navele nu au la bord toate actele și certificatele prevăzute de legislația în vigoare sau aceste acte și certificate nu sunt valabile;
- c) navele pot afecta condițiile de siguranță a navigației prin canalele navigabile;
- d) navele transportă mărfuri periculoase, dacă aceste mărfuri nu sunt menționate în documentele de marfă ce însoțesc nava sau dacă mărfurile respective sunt interzise la transportul pe apă ori nu sunt însoțite de toate autorizațiile prevăzute de legislația în vigoare;
- e) navele au o înclinare mai mare de 4 grade;
- f) navele/convoaiele depășesc gabaritele maxime permise de prezentele reguli.

Art. 14. — (1) Zona de staționare și formare a convoaielor la intrarea în canal este situată la malul drept al Dunării între km 297,3 și km 298,3, pe o lățime de 150 m, denumită *rada Cernavodă*, de la limita dreaptă a șenalului, în condiții de până la +100 cm față de mira Cernavodă sau conform semnalizărilor din zonă când apele coboară sub această cotă.

(2) Zona de staționare și formare a convoaielor în portul Constanța sau Midia pentru intrarea în canal este situată în bazinul fluvio-maritim, denumită *rada fluvială Constanța*, respectiv *rada fluvială Midia*.

(3) Zonele de staționare și reformare a convoaielor cu mai mult de o unitate pentru intrarea pe canalul Poarta Albă-Midia-Năvodari sunt fronturile de așteptare ale porturilor Medgidia și Basarabi.

Art. 15. — (1) Intrarea/ieșirea navelor sau convoaielor în/din canalele navigabile este permisă numai cu aprobarea Administrației Canalelor Navigabile și în conformitate cu programul de ecluzări stabilit de aceasta, care va fi

comunicat navelor de către controlorii de trafic cu maximum două ore înaintea ecluzării.

(2) Înainte de intrarea în canalele navigabile și pe toată durata tranzitarii acestora este interzis navelor/convoaielor să aibă în afara bordului obiecte care ar putea periclita siguranța celorlalte nave, instalațiilor plutitoare sau fixe aflate pe canale. Ancorele vor fi la post.

(3) În condiții hidrometeorologice nefavorabile, precum și în cazul executării lucrărilor de dragaje, a lucrărilor hidrotehnice sau atunci când din alte cauze navigația pe canale este periclitată, Administrația Canalelor Navigabile poate hotărî închiderea temporară a navigației prin canalele navigabile.

Art. 16. — (1) Intrarea navelor/convoaielor în canalele navigabile se face de regulă în ordinea sosirii la radă.

(2) Comandanții de nave/convoaie au obligația de a anunța prin radiotelefon, cu cel puțin două ore înainte de sosirea la radă, intenția de tranzitare a canalelor navigabile.

(3) Navele de control, navele Administrației Canalelor Navigabile, navele cu misiune specială au prioritate la intrarea/ieșirea în/din canalele navigabile.

Art. 17. — La intrarea și ieșirea în/din canalele navigabile navele vor naviga cu viteza de siguranță și cu atenție deosebită, cu obligația de a emite semnale de atenție fonice la ieșirea din canal.

Art. 18. — La ieșirea din C.D.M.N. în Dunăre sau din Canalul Poarta Albă-Midia-Năvodari în C.D.M.N. navele/convoaiele nu se vor angaja în calea principală și nu o vor traversa dacă prin aceasta obligă navele/convoaiele care navighează în calea principală să își modifice drumul sau viteza.

Art. 19. — Nava sau convoiul care urmează să intre pe canalul navigabil trebuie să aștepte navele sau convoaiele angajate în manevra de ieșire din acesta. Este interzisă întâlnirea la gurile canalelor navigabile.

Art. 20. — Navele și convoaiele care ancorează în rada Cernavodă sau în rada bazinelor fluviale din portul Constanța-Sud sau Midia vor ancora în așa fel încât să nu stânjenească intrarea sau ieșirea în/din canalele navigabile, respectând indicațiile căpitanilor de port.

Art. 21. — (1) După ancorare navele/convoaiele vor comunica la dispeceratul zonal de navigație ora și poziția în care au ancorat, solicitând instrucțiuni privitoare la tranzitare.

(2) În rada Cernavodă legătura radio se face în canalul VHF 14. În rada Agigea legătura radio se face în canalul VHF 16. În rada Midia legătura radio se face în canalul VHF 71.

CAPITOLUL IV

Transportul mărfurilor periculoase

Art. 22. — Transportul mărfurilor periculoase pe canalele navigabile se face în conformitate cu reglementările în vigoare și cu convențiile internaționale privind aceste transporturi, la care România este parte.

Art. 23. — (1) Navele/convoaiele ce transportă mărfuri periculoase vor transmite Avizarea de tranzitare către Administrația Canalelor Navigabile cu 12 ore și apoi cu 6 ore înainte de sosirea în radă.

(2) Informațiile despre marfă vor cuprinde denumirea tehnică corectă, descrierea distinctă și precizarea dacă sunt ambalate și dacă au aplicate etichetele, conform cerințelor internaționale privitoare la transportul pe apă al mărfurilor periculoase.

Art. 24. — (1) Numărul maxim de unități într-un convoi împins ce transportă mărfuri periculoase este de 4, câte două în dană; în cazul formațiunilor în cuplu sunt permise

maximum două unități, nefiind admis tranzitul de mărfuri periculoase în formație de convoi remorcat.

(2) În caz de vreme rea Administrația Canalelor Navigabile poate interzice intrarea pe canalele navigabile a navelor/convoaielor care transportă mărfuri periculoase sau poate dispune reducerea numărului de unități aflate în convoi.

Art. 25. — Tranzitarea navelor/convoaielor ce transportă mărfuri periculoase va fi programată în așa fel încât să se evite așteptările la ecluzare după ce nava/convoitul a fost introdus pe canalul navigabil.

Art. 26. — Se interzice ecluzarea navelor/convoaielor ce transportă mărfuri periculoase concomitent cu navele de pasageri.

Art. 27. — Se interzic staționarea și întâlnirea navelor/convoaielor ce transportă mărfuri periculoase din clasa 1 — explozivi, mărfuri nucleare și altele asemenea — între km 64+400 și km 58+000. În aceeași zonă se interzice pe timp de noapte tranzitarea navelor/convoaielor ce transportă mărfuri periculoase.

Art. 28. — Se interzic ecluzarea și tranzitarea canalelor navigabile pe timp de noapte de către navele/convoaielor ce transportă mărfuri periculoase.

CAPITOLUL V

Navigația în zona porturilor de pe canalele navigabile

Art. 29. — Navele/convoaielor care au ca destinație porturile de pe canalele navigabile vor respecta dispozițiile date de Administrația Canalelor Navigabile. În acest scop comandantul vor fi în legătură permanentă cu dispeceratul de navigație pentru stabilirea locului de așteptare și pentru a primi instrucțiuni privitoare la accesul în port.

Art. 30. — (1) Locurile de așteptare pentru nave/convoaie sunt situate în vecinătatea porturilor. Pentru a nu stânjeni navigația, staționarea în aceste locuri se va face în formații de cel mult două unități în dană. În aceste locuri se descompun sau se formează convoaiele ce urmează să fie introduse sau scoase în/din bazinul portuar unitate cu unitate.

(2) În locurile de așteptare se interzice lăsarea navelor nepropulsate fără supravegherea corespunzătoare.

Art. 31. — Manevra de intrare și ieșire în/din port, precum și plecarea de la locul de așteptare se vor face numai cu aprobarea controlorului de trafic. Comandantul de navă se vor asigura în mod deosebit la angajarea manevrei de intrare/ieșire în/din bazinul portuar pentru a nu periclita sau întrerupe navigația navelor/convoaielor pe canalele navigabile.

Art. 32. — Este interzisă încrucișarea navelor/convoaielor la intrarea sau ieșirea în/din port.

Art. 33. — Navele/convoaiele ce navighează prin zona locurilor de așteptare vor lua măsuri de reducere a vitezei de marș, astfel încât să nu pună în pericol navele staționate în aceste locuri.

CAPITOLUL VI

Reguli privind navigația pe canale și trecerea prin ecluze

Art. 34. — Pe timpul tranzitării canalelor navigabile navele și convoaiele vor ține legătura radio cu dispeceratul de navigație și vor face ascultare permanentă în canalele radio telefonice corespunzătoare frecvențelor alocate după zona de navigație, astfel:

a) canalul de lucru VHF 74 — frecvența 156,725 MHz pentru zona Agiea între km 0+000 și km 15+000;

b) canalul de lucru VHF 71 — frecvența 156,575 MHz pentru zonele Basarabi, Medgidia între km 15+000 și km 49+000 și pe întreg canalul Poarta Albă—Midia-Năvodari;

c) canalul de lucru VHF 14 — frecvența 156,700 MHz pentru zona Cernavodă între km 49+000 și km 64+410.

Art. 35. — (1) Pe Canalul Dunăre—Marea Neagră viteza de navigație este de 12 km/h, iar viteza minimă este de 6,5 km/h. Pe Canalul Poarta Albă—Midia-Năvodari viteza de navigație este de 10 km/h, iar viteza minimă este de 6,5 km/h.

(2) Comandantul navei/convoifului este obligat să respecte dispozițiile controlorilor de trafic privind viteza de navigație pentru a nu periclita siguranța construcțiilor hidrotehnice, securitatea celorlalte nave și convoaie aflate în marș, staționate în ancoră sau acostate la chei pe canalele navigabile.

(3) Administrația Canalelor Navigabile poate autoriza, pentru motive temeinic justificate, navigația navelor/convoaielor cu viteze mai mari sau mai mici decât limitele admise.

Art. 36. — (1) Navele/convoaiele care navighează în amonte trebuie să acorde prioritate celor care navighează în aval.

(2) În condiții hidrometeorologice nefavorabile navele/convoaiele cu încărcătură cedează drumul navelor/convoaielor fără încărcătură, indiferent de sensul de navigație.

(3) În caz de vânt foarte puternic sau de furtună Administrația Canalelor Navigabile poate dispune, de la caz la caz, interzicerea temporară a navigației pe canale. În această situație navele/convoaiele sunt obligate să se retragă la mal până la limita posibilă și să se asigure în ancoră sau la cheiul amenajat. Excepție fac navele organelor de control și ale Administrației Canalelor Navigabile.

Art. 37. — Întâlnirea navelor/convoaielor pe canalele navigabile se face, de regulă, prin babord. În acest scop navele/convoaiele se vor abate spre tribord până la limita posibilă, lăsând loc între ele pentru menținerea pe drum fără pericol de abordaj.

Art. 38. — (1) Depășirea este permisă numai în locurile care oferă condiții de siguranță pentru navele fluviale care navighează independent atât în amonte, cât și în aval și numai cu aprobarea prealabilă a controlorului de trafic din zonă.

(2) Pe canalele navigabile este interzisă efectuarea depășirilor de către navele maritime și navele fluviale care navighează în formație de convoaie.

Art. 39. — (1) Este interzisă efectuarea depășirii pentru toate categoriile de nave pe timp de noapte, în curbe, în zona semafoarelor, a porturilor, la trecerile pe sub poduri și în zona canalelor de derivație.

(2) Este interzis tuturor categoriilor de nave să navigheze în paralel în același sens de navigație, cu excepția cazurilor în care se efectuează depășiri.

(3) Sunt exceptate de la prevederile alin. (1) și ale art. 38 navele Administrației Canalelor Navigabile, navele de control și de intervenție.

Art. 40. — (1) Este interzisă apropierea unei nave/ convoi de altă navă/convoi la mai puțin de 1.500 m în marș în aval și de 1.000 m în marș în amonte, cu excepția cazurilor de depășire între nave fluviale izolate.

(2) În condiții de vizibilitate redusă sau în alte situații meteorologice nefavorabile distanța dintre nave/convoaie va fi de cel puțin 2.000 m în marș în aval și de 1.500 m în marș în amonte.

Art. 41. — Nici o navă nu va traversa canalele navigabile prin prova navelor aflate în marș, la o distanță mai mică de 1.500 m între ele.

Art. 42. — Navigația ambarcațiunilor mici pe timp de noapte este interzisă, cu excepția navelor organelor de control și ale Administrației Canalelor Navigabile.

Art. 43. — În condiții de vizibilitate redusă este interzisă efectuarea ecluzărilor. În aceste condiții este permisă navigația navelor care dispun de instalație radar în stare de funcționare numai cu aprobarea controlorilor de trafic. Navele care nu au instalație radar sunt obligate să oprească și să urmeze instrucțiunile controlorilor de trafic.

Art. 44. — (1) Staționarea navelor/convoaielor pe canalele navigabile este permisă, cu aprobarea Administrației Canalelor Navigabile, numai în locurile special amenajate.

(2) Pe durata staționării este interzisă lansarea la apă a bărcilor sau a altor mijloace plutitoare.

Art. 45. — Este interzisă staționarea în locurile de traversare a cablurilor electrice, sub poduri, în zonele de subtraversare a conductelor, în dreptul canalelor de derivație sau al văilor de debușare a apelor meteorice.

Art. 46. — (1) Ancorarea pe canalele navigabile este permisă numai în cazurile de forță majoră, cu informarea Administrației Canalelor Navigabile, și se face numai pe porțiunea orizontală a fundului acestora.

(2) Este interzisă în orice situație ancorarea în zonele de subtraversare a conductelor și cablurilor.

(3) Comandanții navelor/convoaielor care ancorează vor informa despre aceasta Administrația Canalelor Navigabile și vor preciza motivele pentru care au ancorat.

Art. 47. — În cazul producerii unor evenimente de navigație navele/convoaiele vor fi oprite până la întocmirea documentelor de constatare și semnarea acestora de către comandant, reprezentanții Administrației Canalelor Navigabile și de organele de căpitanie.

Art. 48. — În perioada de iarnă cu gheață la maluri și/sau sloiuri mici se va naviga pe canalele navigabile numai cu nave care au clasa de registru pentru navigația pe ghețuri sparte și care sunt autorizate de Administrația Canalelor Navigabile. Navigația pe canalele navigabile este interzisă când se formează pod de gheață.

Art. 49. — Sunt interzise aruncarea de obiecte sau materiale și evacuarea hidrocarburilor ori amestecurilor de hidrocarburi, produselor chimice sau radioactive în canale.

Art. 50. — Este interzisă pomparea în canale a balastului, a apelor menajere, a apelor provenite din santină sau din spălarea tancurilor de la bord.

Art. 51. — Este interzis tuturor navelor/convoaielor să navigheze în derivă, precum și să tragă pe fundul canalelor navigabile ancore, lanțuri, cabluri sau parâme.

Art. 52. — Sunt interzise folosirea și instalarea plaselor și a altor scule de pescuit în apele canalelor navigabile.

Art. 53. — În cazul în care o navă pierde în timpul navigației pe canalele navigabile un obiect care poate crea un obstacol sau pericol pentru navigație, comandantul va marca locul cu un reper și va anunța fără întârziere Administrația Canalelor Navigabile și căpitania de port. Recuperarea obiectului se va efectua sau va fi suportată de către armatorul/operatorul navei.

Art. 54. — Navele/convoaiele care tranzitează canalele navigabile trebuie să aibă la comandă un posesor al brevetului „Căpitan de navigație prin canalele navigabile”, obținut în conformitate cu legislația română în vigoare.

Art. 55. — (1) Navele/convoaiele care nu au în cadrul echipajului un posesor al brevetului „Căpitan de navigație prin canalele navigabile” sunt obligate să solicite

Administrației Canalelor Navigabile, contra cost, o persoană care să posede un astfel de brevet, care îl va asista pe comandantul navei/convoaiului pe timpul cât tranzitează canalele navigabile.

(2) Tarifele pentru punerea la dispoziție a unui căpitan de navigație prin canalele navigabile se stabilesc și se încasează de Administrația Canalelor Navigabile, cu respectarea reglementărilor legale în vigoare.

(3) La data intrării în vigoare a prezentului ordin posesorii brevetului „Pilot de canal” vor primi din oficiu de la Inspectoratul Navigației Civile — I.N.C. brevetul „Căpitan de navigație prin canalele navigabile”.

Art. 56. — Prevederile art. 54 nu se aplică navelor Administrației Canalelor Navigabile, navelor militare, navelor de control și navelor de agrement cu lungimi de până la 15 m.

Art. 57. — Comandanții de navă/convoi sunt obligați să execute toate dispozițiile date de controlorul de trafic și de operatorul de ecluză privind ordinea și modul de intrare în ecluză.

Art. 58. — (1) Înainte de a trece prin ecluză conform programului comandantul este obligat să comunice prin radio că nava/convoiul este apt pentru ecluzare.

(2) În momentul intrării în ecluză comandantul va prezenta, pe lângă documentele navei și ale mărfii, și Declarația privind starea tehnică a navei/convoaiului, prevăzută în anexa nr. 2 la prezentele reguli.

Art. 59. — Comandantul navei/convoaiului este direct răspunzător de toate înscrisurile pe care le semnează în nume propriu sau în numele armatorului, precum și de documentele sau echipamentele ce i se încredințează pe timpul tranzitării canalelor navigabile.

Art. 60. — (1) Intrarea în ecluză se face, de regulă, în ordinea sosirii navelor/convoaielor în cheiurile de așteptare.

(2) În scopul utilizării raționale a ecluzelor Administrația Canalelor Navigabile poate decide ordinea de intrare în ecluze.

(3) Pe timpul intrării în camera ecluzei nava este obligată să folosească un alt canal radio pentru derularea manevrei decât cel în care face ascultare permanentă pentru a recepționa dispozițiile date de controlorul de trafic.

(4) La intrarea în ecluze au prioritate navele/convoaiele speciale, convoaiele și navele cu mărfuri perisabile și speciale, navele organelor de control, navele Administrației Canalelor Navigabile.

Art. 61. — În cazul în care ecluza este ocupată cu o altă navă/convoi, navele/convoaiele ce sosesc în radă vor acosta la cheiul de așteptare în amonte sau în aval numai cu aprobarea controlorului de trafic, respectând instrucțiunile date de acesta.

Art. 62. — În cazul în care la primirea aprobării de intrare în ecluză nava/convoiul nu este pregătit pentru ecluzare, comandantul de navă/convoi este obligat să anunțe din timp Administrația Canalelor Navigabile, fiind răspunzător de toate consecințele ce decurg din modificarea programului de ecluzare.

Art. 63. — (1) Pe timpul golirii sau umplerii sasului ecluzei comandantul va sta pe puntea de comandă. Din momentul legării și până în momentul primirii autorizației de ieșire mijloacele mecanice de propulsie a navelor nu pot fi folosite decât în cazuri excepționale, pentru siguranța ecluzării.

(2) La fiecare legătură de la navă la bolarzii ecluzei se va afla permanent câte un membru al echipajului, care în cazul blocării bolardului va da drumul la legătură. Comandantul va anunța imediat incidentul operatorului de

ecluză prin radiotelefon sau prin semnale fonice repetate, singurele permise pe timpul ecluzării.

Art. 64. — Este interzisă lăsarea la apă a lanțurilor, ancorelor sau parâmelor pe timpul ecluzării.

CAPITOLUL VII Dispoziții finale

Art. 65. — Prejudiciile aduse construcțiilor și instalațiilor canalelor navigabile sunt considerate prejudicii aduse Administrației Canalelor Navigabile, care le administrează, iar toate pagubele rezultate sunt suportate de armatorul navei/convoiuului care le-a cauzat, conform prevederilor legale în vigoare.

Art. 66. — Comandanții navelor/convoaielor care navighează pe canale au obligația de a comunica

Administrației Canalelor Navigabile prin radiotelefon orice eveniment care poate aduce prejudicii navigației sau poate periclita siguranța navelor, construcțiilor hidrotehnice și instalațiilor canalelor.

Art. 67. — Semnalele utilizate pentru semnalizarea de navigație pe canalele navigabile sunt prezentate în anexa nr. 3 la prezentele reguli.

Art. 68. — În măsura în care prin prezentele reguli nu se dispune altfel, pe canalele navigabile se aplică prevederile Regulamentului de navigație pe sectorul românesc al Dunării, aprobat prin Ordinul ministrului transporturilor nr. 494/1992.

Art. 69. — Încălcarea prevederilor prezentelor reguli atrage pentru cei vinovați răspunderea juridică, în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

*ANEXA Nr. 1
la reguli*

Data

Ora

AVIZARE PENTRU TRANZITARE

1. Numele navei/convoiuului
 2. Pavilionul
 3. Armatorul
 4. Componenta convoiuului:
 - a) indicativul barjelor
 - b) capacitatea maximă pe fiecare unitate
 - c) cantitatea de marfă pe unitate
 - d) felul mărfii
 - e) portul de încărcare
 - f) portul de descărcare
 - g) condiții de livrare a mărfii
 5. Gabaritele convoiuului/navei:
 - lungimea maximă
 - lățimea maximă
 - pescajul maxim
 - gabaritul aerian
 - puterea motorului
 - TRN (tonaj registru net)
 6. Data sosirii la radă
 7. Portul de plecare
 8. Portul de destinație
 9. Agentul navei
 10. Acceptul administrației portului în care nava/convoiuul urmează să opereze
 11. Persoana care manevrează barjele sau navele în portul de operare
 12. Numele operatorului de marfă
 13. a) Taxele de tranzitare au fost achitate cu dispoziția de plată nr. din data de din contul nr. deschis la Banca
 - b) conform contractului nr.
- Eventualele diferențe în plus sau în minus urmează să fie regularizate în termen de 48 de ore de la efectuarea prestației.
14. Solicităm ecluzare cuplată/necuplată.
 15. Asigură pilotajul Compania

Data

Ecluză

DECLARAȚIE PRIVIND STAREA TEHNICĂ


Tipul navei
 Numele navei
 Starea tehnică a navei:
 – motorul principal
 – motoarele auxiliare
 – instalația de guvernare
 – aparatura de navigație
 – starea corpului
 – instalația de ancorare
 – remorcile și legăturile convoiului
 – instalația de semnalizare
 – radiotelefonul
 – instalația de detectare și stingere a incendiilor
 – instalația de salvare


Comandantul navei sau al împingătorului își asumă răspunderea asupra tuturor daunelor și avariilor provocate de starea tehnică necorespunzătoare a navei sau convoiului.


*Comandantul navei,
L.S.*

Vizat
Dispecerat zonal

**SEMNALE LUMINOASE
LIGHTENING SIGNALS**


Semnal de intrare în canal sau bazin portuar  Canal or port basin entrance signal


Semnal de intrare în sas  Lock entrance signal

Semnal de ieșire din canal sau bazin portuar  Canal or port basin exit signal


Far de bifurcație  Fork light-house

Semnal de apropiere și intrare în canal sau în bazin portuar  Approach and entrance signal in canal or port basin


Far costier mal drept  Right bank coastal light-house

Semnal de avertizare și intrare în porturile de așteptare ecluză  Warning and entrance signal in lock waiting ports

Far costier mal stâng  Left bank coastal light-house


Semnal de apropiere ecluză; de ieșire din sas; de dirijare a navigației pe canal 

Lock approach signal; exit from the lock; navigation conducting on the canal

Far de intrare în bazin portuar 

Port basin entrance light-house

**MIJLOACE RADIOTEHNICE
RADIOTECHNICAL MEANS**

Cameră de luat vederi  Camera

Camera


Amplificator  Amplifier

Amplifier


Radar  Radar

Radar

**SEMNALE DE INTERZICERE
SIGNALS OF INTERDICTION**

Interzicere de trecere 

Passing forbidden

Interzicere de ancorare și de a lăsa să se târască ancore, parâme, lanțuri etc. 

Anchoring forbidden or to let the anchor, the line, the chains dragged

Interzicere de
încrucișare și depășire



Crossing and
overtaking forbidden

Interzis de a
produce valuri



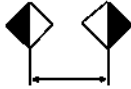
Forbidden producing
waves

Interzicere de acostare
(staționare) pe partea
căii unde este ampla-
sat semnalul



Mooring (stationing)
forbidden on the side
where the signal
is placed

Interzis a se naviga în
afara spațiului indicat



Forbidden to sail
out of indicated space

SEMNALE DE OBLIGAȚIE SIGNALS OF OBLIGATION

Obligația de a opri



Stop obligation

Obligația de a păstra o
vigilență deosebită



Obligation to keep
a special vigilance

Obligația de a emite
un semnal fonic



Obligation to give
a phonic signal

Obligația de a nu se
angaja în calea principală
dacă manevra nu obligă
alte nave care navighează
pe această cale să își modi-
fice drumul sau viteza lor



Obligation not to engage in
the main way, only if the
manoeuvre does not oblige
other ships which are sail-
ing on this way to change
their way or speed

Obligația de a nu
depăși viteza în raport
cu malurile, indicată
12 km/oră



Obligation not to
exceed the speed
referred to banks,
indicated 12 km/h

SEMNALE DE RESTRICȚII RESTRICTION SIGNALS

Înălțimea liberă
deasupra suprafeței
apei este limitată
la 16,5 m



Free height over the
water surface is limited
to 16,5 m

Sunt impuse restricții
de navigație;
informați-vă



Navigation
restrictions are
compulsory

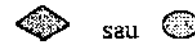
Lățimea trecerii
sau șenalului este
limitată



Passing or channel
width is limited

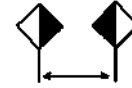
SEMNALE DE RECOMANDARE SIGNALS OF RECOMMENDATION

Trecerea recomandată
în ambele
sensuri



Passing recommenda-
tion in both
ways

Recomandarea de
a se ține în spațiul
indicat



Recommendation
to keep in the
indicated space

SEMNALE DE INDICAȚIE INDICATION SIGNALS

Traversarea unui cablu
aerian



Crossing of an
air cable

Lumini albe fixe



Fixed white lights

Locuri de acostare
(staționare)
recomandate



Stationing (mooring)
places generally
recommended

Lumini albe
intermitente



Intermittent white lights

Post de chemare tele-
fonică destinat nevoilor
de navigație



Phone calling post
used for navigation
needs

ALTE SEMNALE OTHER SIGNALS

Loc de ambarcare
a pilotului



Pilot boarding place

Vale laterală



Lateral valley

Miră hidrometrică



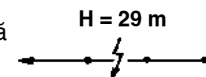
Hydrometric
surveyor's pole

Stație pompare



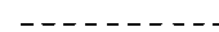
Pumping station

Linie electrică aeriană



Air electric line

Conductă de
motorină (gaze)



Gas oil pipe

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,
cont nr. 2511.1-12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate : Centrul pentru relații cu publicul și agenții economici, București,
șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, telefon 411.58.33.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,
E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro